CO2 Neutrale Verteilung
dank der regio||mag. Umweltschutzpaten
NORMA
FRESSNAPF

ANSPRECH-PARTNER

Für Endverbraucher:
Unzufrieden mit der Zustellung?
Tel.: 09081-290 84-40 oder
reklamation@regiomag.de

Wollen Sie sich für die Zustellung des regio||mag. bewerben?
Tel.: 0821-455 165-54
bewerbung@direktwerbungbayern.de

Für Kunden:
Anzeigen/Beilagenverkauf:
Tel.: 0821-455 165-0
mattia.orzano@direktwerbungbayern.de

Das Wochenend-Magazin ■ der Region Bayerisch-Schwaben & Oberbayern!

14/17

regio||mag®

Anzeige

Ab sofort finden Sie den PETERSHOF MIX Markt Prospekt in Teilauflagen des regio mag.

KönigsFestival 2017 Live

Musik- und Comedy-Festival Königsbrunn
13. bis 16. Juli 2017
Tickets: Hotline 08231 - 60 94 39 oder Online
www.koenigsfestival.com und www.reservix.de

abraxas · Augusta-Bank eG Bailleiser-Volksbank · Schäfer-Weibl · GO-EVENT! · CAB · LEW Lechwerke · Hasen-Biere · real,-

Dank der regio mag.-Umweltschutzpaten kann der komplette CO_2-Ausstoß der DWB-Wochenendverteilung neutralisiert werden. Weitere Informationen: www.direktwerbungbayern.de

Nächste Woche ist...

AM 13. APRIL DER GRÜNDONNERSTAG

Der Name Gründonnerstag ist seit dem Mittelalter bestätigt. Woher er kommt, ist unklar. Einige glauben der Name „Dies viridium" für Gründonnerstag sei daher entstanden, weil Christus in den Garten gegangen wäre und weil hier seine Leiden begonnen hätten. Er geht aber auch möglicherweise auf den Brauch zurück, an diesem Tag grüne Frühlingskräuter zu genießen. Denn „Dies viridium", bedeutet wörtlich „Tag der Grünen".

Teilnahmebedingungen für die regio mag Gewinnspiele

*Die Direktwerbung Bayern GmbH ist Veranstalter sämtlicher Gewinnspiele im regio mag. Teilnahme ab 18 Jahren. Die Teilnahme erfolgt jeweils über eine kostenpflichtige Hotline. Pro Anruf aus dem Festnetz der Deutschen Telekom AG: 0,50 Euro. Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz können abweichen. Dabei muss der Teilnehmer je nach Gewinnspiel die Lösung, seinen Namen, seine Anschrift und seine Telefonnummer entsprechend der Anweisungen auf dem Band hinterlassen. Die Gewinner werden aus allen richtigen Teilnahmen durch Losentscheid ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter der Mediengruppe Pressedruck sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Teilnahmeschluss ist Freitag, der 12.04.2017.

Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer ausdrücklich damit einverstanden, dass die von ihm an die Direktwerbung Bayern GmbH übertragenen Daten ausschließlich für die Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels erhoben, gespeichert und verarbeitet werden. Der Teilnehmer erklärt sich ebenfalls damit einverstanden, dass sein Gewinn im Gewinnfall unter Namens- und Ortsnennung in der Print-Ausgabe des regio mag., sowie im Internet unter www.regiomag.de veröffentlicht wird. Nach Aushändigung des Gewinns/Gewinne werden die erhobenen Daten gelöscht. Eine Übermittlung der Daten an unbeteiligte Dritte erfolgt nicht!

Wir blicken nach:

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone.

KÖNIGSFESTIVAL 2017

Nach der Premiere des „KönigsFestival" im letzten Jahr, findet heuer die 2. Auflage des Musik- & Comedyfestivals vom 13.7. bis 16.7.17 mitten in Königsbrunn statt. Shows, StreetFoodMarkt & Spiel ohne Grenzen sind die Eckpfeiler des Festivals. Lassen Sie sich überraschen! Kein geringerer als Michael Mittermeier eröffnet am 13.7. das Event. Am Freitag, 14.7. steht dann alles im Zeichen des Schlagers und die Schweizerin Beatrice Egli mit Band wird die Bühne „rocken". Samstag 15.7. werden dann Helter Skelter die Bühne, mit Sound der 60er, 70er und 80er Jahre zum kochen bringen. Den Abschluss macht dann am Sonntag, 16.7. CHRIS Kolonko mit seiner eigens für dieses Festival kreierte Show „I am what I am". Sichern Sie sich Ihre Tickets! Alle Infos finden Sie unter www.koenigsfestival.com und per Telefon unter 08231 - 60 94 39.

Der Ausflugs-Tipp:

ANZEIGE

DIESE WOCHE 3 VERSCHIEDENE GEWINNWERTE IM GESAMTWERT VON € 753,- ZU GEWINNEN
IHRE GLÜCKSNUMMERN FÜR
2 X GOLDCLUBKARTE á 153,50 €:
0137-837 3911-1*
4 X SILBERCLUBKARTE á 98,- €:
0137-837 3911-2*
2 X TAGESKARTE MIT SAUNA á 26,50 €:
0137-837 3911-3*

OSTERFERIENZEIT IM TITANIA IN NEUSÄSS

Die Temperaturen steigen, Frühling liegt endlich in der Luft und die Kinder freuen sich auf die nächsten Ferien. Für eine spannende und erlebnisreiche Zeit bietet sich auf jeden Fall ein Familienbesuch im Titania Neusäß an. Während der beiden Ferienwochen vom 10. bis 21. April veranstaltet das Titania wieder Feriena-nimationen für Kinder und Teens jeweils am Montag, Mittwoch und Freitag in der Zeit von 14 bis 17 Uhr. Hier kommt bei Spiel und Spaß rund um das Thema Wasser garantiert keine Langeweile auf. Natürlich besucht der Osterhase alle großen und vor allem die kleinen Badbesucher am Osterwochenende und hat garantiert die eine oder andere Überraschung dabei. Um den Badegästen nicht nur ein einzigartiges sondern vor allem ein sicheres Freizeiterlebnis zu bieten, wurde die Kampagne „Ich bin ein Engel und trage Flügel!" ins Leben gerufen. Damit werden Eltern und andere Verantwortliche verstärkt auf das wichtige Thema der Kindersicherheit beim Besuch von Schwimmbädern aufmerksam gemacht. Im Fokus steht das Tragen von Schwimmflügeln zum Schutz der kleinen Nichtschwimmer während des gesamten Badbesuchs. Die Schwimmhilfen können auch vor Ort zum besonders günstigen Preis von nur 3,70 erworben werden. Und wer sich ein frisches Äußeres passend zur Frühlingszeit gönnen möchte… das Titania-Kosmetik-Special im April beinhaltet eine klassische Gesichtsbehandlung inkl. Maniküre zum Sonderpreis.

Titania Neusäß
Birkenallee 1, 86356 Neusäß
Tel.: +49 (0) 821/650 603-0
www.titania-neusaess.de

Rezeptidee:

GRÜNDONNERSTAGSSUPPE

1El. Butter, 1 Zwiebel, 9 versch. Kräuter – je eine Handvoll, 1/2 l Brühe, 1/4 l Sahne, Muskatnuss, Salz, Pfeffer aus der Mühle, Kräuter z. Garnieren;
Zwiebel und Kräuter mit Butter anschwitzen, Brühe aufgießen und 5 Minuten köcheln lassen, mit dem Mixstab pürieren, Sahne zugeben und abschmecken.

Quelle: *MMM

Keine Haftung für Satz- u. Druckfehler

regio||mag.

Impressum: Herausgeber: Direktwerbung Bayern GmbH, Würzburger Str. 5, 86720 Nördlingen, Tel.: 0 90 81/2 90 84-0 **Verteilauflage:** 509.100 Exemplare

Machen Sie mit!

Unser Gewinner der Ausgabe 11: Frau Mann, Aichach;
Die Ostertage-Arrangements für das Hotel AMADEUS haben
Frau Wegele, Rehling und Frau Schulze, Augsburg gewonnen

DIESE WOCHE BEI ALLEN RÄTSELN 50 EURO ZU GEWINNEN
IHRE ALLGEMEINE GLÜCKSNUMMER:
0137-837 3451*

Zirkus-arena	Beige-fügtes	jetzt	türk. Name f. Adria-nopel	Erb-faktor	Zugma-schine a. Schie-nen/Kw.	alte japan. Kaiser-stadt		wolken-los	blaue Farbe des Himmels	Milch-organ bei Tieren		Einzel-vortrag	größere Platte		Aufguss-getränk	Flüssig-keit im Körper	aus-erlesen
						Sohn des Dädalus							mathem. Begriff		6		
Gerät zum Teig-rollen										Klang-farbe, Akzent		5					
						Benom-menheit, Schwin-del		3					Futteral				
Name eines Wetter-phänomens (2 W.)		ein Büßer in d. grie-chischen Unterwelt		Erfinder einer Bremse † 1911						Glücks-spiel							
Wachol-der-branntwein													Rhône-Zufluss in Frank-reich	exot. Hülsen-frucht		mittel-europ. Strom	
	8																
Märchen-gestalt	Feuer speien-der Berg		Nelken-gewächs, Vogel-kraut										Nadel-loch				
kurz für von dem													Geheim-bund auf Sizilien		Firmen-zusam-menschluss		brit. Pre-mier von 1945-51, † 1967
		2															
Sommer-monat		Stadt an der Oka		Spaß-macher an Burgen im Mittelalter	Schwer-metall	beherzt, cou-ragiert		Sumpf-gelände		Vogel-weib-chen, Huhn	lichte Glut	Zu-fluchts-ort	farbig, viel-seitig				4
blaue Feld-pflanze										größte Stadt von Ni-geria						Abk.: Luft-schutz-gesetz	
Boden-fläche				1		stumm, ohne Laut							Stadtteil Londons: Notting ...				
			Bezirk, Gegend				7			schlaf-ähnl. Zustand							
eng-lisch: eins	Halb-affen-art					Schwes-ter des Hänsel							schmaler Durch-lass				s1815.24-347

Öffnungszeiten
Mo - Fr. 8 - 12 Uhr

Dichtungsmax®

Ihr Fachhandel für Fensterbeschläge
und Dichtungen sämtlicher Hersteller

SIEGENIA
ROTO
MACO
SCHÜCO
WEIDTMANN
AUBI
GU u.v.m.

www.dichtungsmax.de Tel. 08222 9659692

4				9	2			1
	6		5		7			
	9	2					3	4
		a		3		1		
	4		b	5			9	
		5		7				
7	2					5	1	
			6		9		4	
9			7	2		c		8

Nostalgie-Rundflüge mit der Antonov 2,
dem größten Doppeldecker der Welt.

Neuschwanstein - Fünfseenland
www.classicwings-bavaria.de
Hotline: 0174-3418667

Wussten Sie schon...?

WELCHE STADT ÄLTER IST ALS MÜNCHEN?

Dachau wurde 805 zur Zeit Karls des Großen erstmals urkundlich erwähnt und ist damit älter als München. Die Dachauer Altstadt mit bunten Bürgerhäusern und der reizvollen Silhouette wird weithin sichtbar vom urm der Pfarrkirche St. Jakob überragt und steht seit 1984 unter Ensembleschutz. Vom höher gelegenen Schlossberg öffnet sich ein einmaliger Fernblick über München bis zu den Alpen. Von Mai bis Oktober finden samstags um 11 Uhr offene Stadtführungen ab Rathausplatz in deutscher Sprache statt.

AUTOHAUS STILL GmbH
...einfach mehr Honda!
Augsburg
Kobelweg 66
Tel. 0821/460939-0
Augsburg
Donaustr. 5a
Tel. 0821/448388-0
www.honda-still.de

Hotel ROTTALER HOF

Kleine Dörfer und Gehöfte, eingebettet in den sanften Hügeln des Rottals. Hier im ländlichen Bad Birnbach finden Sie direkt gegenüber der Rottal Terme das Hotel Rottaler Hof mit Restaurant, Hotelbar und Wellness. Besonders beliebt: Die Getränke zum Abendessen sind hier bereits inklusive und das Hotel schenkt Ihnen zur regulären Badezeit noch 1 Std. gratis dazu.

Der 3-Tages-Hit:
3x Ü mit HP inkl. Tischgetränke
2x Kaffee & Kuchen
1x Fuß. o. Ges.-Nackenmassage
1x 3 Std. Thermenwelt
und Therapiebad
1x 3 Std. Heilbaden
und Sauna alle Bereiche
DZ p.P. **€255,–** | EZ **€273,–**

Hotel ROTTALER HOF GmbH & Co. KG
Brunnaderstraße 4
84364 Bad Birnbach
Telefon: 08563/280
info@hotelrottalerhof.de
www.hotelrottalerhof.de

PERTL REISEN

preiswert u. bequem in bekannt guter Qualität

Seit 90 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

für jede gebuchte Reise erhalten Sie bei uns einen **Reisegutschein** für die nächste Reise.

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

Seit 40 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

Top-Reisen für die Leser des regio-mag

12.04. - 17.04. ➲ **6 Tage Makarska-Riviera - Zadar, Dubrovnik, Mostar** 2 x Ü im 3*-Hotel in Crikvenica, 3 x Übernachtung im 3*-Hotel in Brela, 5 x reichhaltiges Frühstücks- u.Abendbuffet, Getränke zum Abendessen im Hotel in Crikvenica (Wein, Bier, Softdrinks, Mineralwasser), Stadtführung in Split und Dubrovnik, Stadtrundfahrt Zadar, Ausflug m. RL Mostar u. Medjugorje **HP 379,-** € *(EZZ 90,- €)*
Rabatt Begleitperson 40 €

14.04. - 17.04. ➲ **4 Tage Osterfest in Südtirol mit Galakonzert am Gardasee,** 3 x Ü im 3*-Hotel im Pustertal/Eisacktal, Hallenbad oder Whirlpool, Sauna, Begrüßungstrunk, 3 x Frühstücksbuffet, 2 x Abendessen (3-Gang-Menü) mit Salatbuffet, 1 x Ostergaladinner (4-Gang-Menü), 2 x RL zu den Ausflügen, Eintritt zum Konzert mit "Die Ladiner" am Gardassee mit Mittagessen und ein Getränk
HP 329,- € *(EZZ 33,- €)*

18.04. - 22.04. ➲ **5 Tage**
Jubiläumsreise
Inselparadies Kroatien
4 x Ü i. 3*-Hotel Beli Kamik, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen (Buffetform) zum Abendessen (Bier, Wein, Wasser u. Softdrinks), Ausfl. Opatija, RL **HP 249,-** € *(EZZ 19,- €)*
Ausflug auf die Insel Cres und Mali Losinj 10 €
große Inselrundfahrt Krk mit Essen in Dobrinj 19 €

20.04. - 23.04. ➲ **4 Tage Kroatien Zadar – Krker Wasserfälle – Sibenic** 3 x Ü im 4*-Hotel Pinija in Petrcane, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen in Buffetform, Stadtbesichtiung in Zadar, Ausflug in den Nationalpark Krka
HP 299,- € *(EZZ 45,- €)*

23.04. - 26.04. ➲ **4 Tage Reiseknüller Venedig – Lido di Jesolo – Pomposa – Chioggia ,** 3 x Ü im 3*-Hotel Grottamare in Lido di Jesolo (oder gleichwertiges Hotel), 3 x Frühstücksbuffet, 3 x 3-Gang-Abendessen mit Salat- und Gemüsebuffet, Ausflug Chioggia und Pomposa mit RL, Stadtführung Venedig, Schifffahrt von Punta Sabbioni nach Venedig und zurück
Zweite Person im DZ frei!
HP 399,- €
Preis pro Person im Einzelzimmer 249 €

26.04. - 30.04. ➲ **5 Tage Blumenriviera - Cannes, Nizza, Monaco, Genua, Portofino ,** 4 x Ü im 3*-Hotel Residence in Pietra Ligure, 4 x Früh-stück, 4 x Abendessen, Ausflug Nizza, Cannes, Genua u. Portofino, Schifffahrt n. Portofino **HP 299,-** € *(EZZ 50,- €)*
Ausfl. Monaco, Monte Carlo 39 €

27.04. - 01.05. ➲ **5 Tage Knüllerreise Mystisches Umbrien - Montepulciano, Lago Trasimeno, Assisi, Perugia, Foligno, Spoleto ,** 4 x Ü im 4*-Hotel Sporting in Gubbio, 4 x Frühstück, 1 x Stadtbesichtigung mit RL
ÜF 199,- € *(EZZ 46,- €)*
Ausflug Perugia und Assisi 39 €
Ausflug Foligno u. Spoleto 39 €
4 x Abendessen 49 €

27.04. - 01.05. ➲ **5 Tage Knüllerreise Lago Maggiore - Orta-See, Mailand, Borromäische Inseln, Stresa** 4 x Ü im 3*-Hotel Casa Barbieri in Re, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen, Ausflug Orta-See, RL zu den Ausflügen
Zweite Person im DZ frei!
HP 435,- €
Preis pro Person im Einzelzimmer 259 €
Ausflug Mailand 30 €
Ausflug Borromäische Inseln 10 €

28.04. - 01.05. ➲ **4 Tage Bernina- und Glacierexpress - Schweiz das Original – bei uns ist Schweiz noch Schweiz ,** 3 Ü im 3*-Hotel Casa Selva in Laax, 3 x Frühstücksbuffet, 3 x 3-Gang-Abendessen, Fahrt mit dem Glacier-Express 2. Klasse von Chur nach Andermatt (2. Tag), Fahrt mit dem Bernina-Express 2. Klasse von Davos nach Tirano (3. Tag), Ausflüge
HP 469,- € *(EZZ 54,- €)*
Stammkundenrabatt 10 €

Zustiege zu diesen Fahrten sind in Dillingen, Günzburg, Leipheim, Ulm, Vöhringen, Illertissen, Krumbach, Mindelheim, Bad Wörishofen, Landsberg, Augsburg, Königsbrunn, Kaufering, Neuburg, Schrobenhausen, Augsburg, Friedberg, Dasing, Donauwörth, ördlingen, Gersthofen, Dachau, München

01.05. - 03.05. ➲ **3 Tage Schwarzwald – Straßburg,** 2 x Ü in den Bären-Hotels in Oberharmersbach und Umgebung, 2 x Frühstücksbuffet, 2 x 3-Gang-Abendmenü mit 2 Gerichten zur Auswahl (nicht am Anreisetag), Stadtbes. Straßburg, Schwarzwaldrundfahrt mit RL **HP 189,-** € *(EZZ 20,- €)*
Rabatt Begleitperson 40 €

Knüllerreisen zu Knüllerpreisen
Einer zahlt-Zwei fahren
Beide erhalten die gleichen tollen Leistungen
Super!

04.05. - 09.05. ➲ **6 Tage Knüllerreise Inselparadies Kroatien - Insel Krk, Krk, Insel Rab und Cres, Mali Losinj** 5 x Ü im 3*-Hotel Beli Kamik, 5 x Frühstücksbuffet, 5 x Abendessen (Buffetform), Getränke zum Abendessen (Bier, Wein, Wasser,Softdrinks aus dem Schankautomat), Ausflug Opatija, RL,
HP 359,- € *(EZZ 25,- €)*
Essen in Dobrinj 19 €
Ausflug Insel Cres u. Losinj 10 €
Ausflug Insel Rab 15 €

06.05. - 09.05. ➲ **4 Tage Comer See und Mailand – All inclusive ,** 3 x Ü 3*-Hotel Britannia Excelsior, 3 x Frühstücksbuffet, 3 x Abendessen als 4-Gang-Abendessen am Buffet, Mittagsimbiss im Hotel o. Lunchpaket inkl. 1 Getränk, kalte u. warme Getränke v. 08 bis 23 Uhr wie Spirituosen aller Art, Wein, Bier, Sekt, alkoholfreie Ge-ränke usw., Stadtbes. Mailand, Ausflug Comer See, RL **VP 389,-** € *(EZZ 30,- €)*

09.05. - 14.05. ➲ **6 Tage Amalfi – Pompeji – Napoli – Vesuv – Rom ,** 2 x Ü im 4*-Hotel in Chianciano Terme. 3 x Übernachtung im 4*-Hotel im Raum Salerno/Paestum, 5 x Frühstücksbuffet, 5 x Abendessen (4-Gang-Menü mit Salatbuffet), Schifffahrt Amalfi – Vietri, Bus für Amalfiküste, RL für alle Ausflüge
HP 399,- € *(EZZ 75,- €)*
Stammkundenrabatt 10 €

10.05. - 14.05. ➲ **5 Tage Knüllerreise Toskana - Pisa, Lucca, Florenz, Cinque Terre ,** 4 x Ü im 3*-Hotel an der Versilia Küste, 4 x Frühstücksbuffet
ÜF 199,- € *(EZZ 50,- €)*
Ausflug Florenz 29 €
Ausflug Pisa und Lucca 25 €
Ausflug und Schifffahrt Cinque Terre 39 €
4 x Abendessen 49 €

10.05. - 14.05. ➲ **5 Tage Knüllerreise Istrien, Porec, Pula, Limski Kanal, Hum,** 4 x Ü im 3*-Hotel Valamar Pinia/4*-Hotel, Valamar Diamant in Porec, Willkommensgetränk, 4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet, 4 x Abendbuffet im Hotel Valamar Pinia, Getränke zum Abendessen, (Wein, Bier, Softdrinks, Wasser), 1 x Live-Musik am Abend, WiFi Internet kostenlos, Ausflüge, RL, Kurtaxe **HP 479,-** €
Begleitperson im DZ frei!
Preis pro Person im Einzelzimmer 310 €
Ausflug Pula u. Limski-Kanal 25 €

11.05. - 14.05. ➲ **4 Tage Knüllerreise Gardasee, Bergamo, Iseosee, Mantua** 3 x Ü im 3*-Hotel San Zeno in San Zeno di Montagna, 3 x Frühstücksbuffet, 3 x Abendessen, Ausflüge mit RL **HP 399,-** €
Zweite Person im DZ frei!
Preis pro Person im Einzelzimmer 249 €

2.05. - 14.05. ➲ **3 Tage Muttertagsfahrt nach Südtirol ,** Muttertagsfest mit Francine Jordi und Oswald Sattler in Meransen, 2 x Ü im 3*-Hotel im Pustertal/Eisacktal, Begrüßungsdrink, 2 x Frühstücksbuffet, 1 x Abendessen, 1 x Muttertags-Gala-Dinner, 1 x Speck/Käseteller beim Muttertagsfest, Kaffee u. Kuchen beim Muttertagsfest, Muttertagsgeschenk für jede Dame, Ausflüge mit RL **HP 249,-** € *(EZZ 24,- €)*

17.05. - 21.05. ➲ **5 Tage Sonderjubiläumsreise Insel Rab ,** 4 x Ü im 4*-Hotel Grand Hotel Imperial oder 4*-Hotel Carolina, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen in Buffetform, Panoramaschifffahrt, Ausflüge mit RL, Inselrundfahrt, Stadtbesichtigung von Rab u.Zadar **HP 329,-** € *(EZZ 24,- €)*
Rabatt Begleitperson 29 €

11.07. - 15.07. ➲ **5 Tage**
Jubiläumsreise Toskana ,
4 x Ü im ****Hotel in Chianciano Terme, 4 x Frühstücksbüffet
ÜF 99,- € *(EZZ 40,- €)*
Ausflug Trasimeno See, Perugia und Assisi 60 €
Ausfl. Siena u.San Gimignano 60 €
Ausfl. Montepulciano u. Arezzo 60 €
Paketpreis für alle Ausflüge mit Reiseleitung 129 €
Sie sparen 51 €
4 x Abendessen(3-Gg-Menü) 40 €

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen Neuburg a.D. und München und nach Vereinbarung!